



# ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР  
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Mississauga

## Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



Мученики Канади  
The Canadian Martyrs  
26.IX

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor  
Rev. Bohdan Winnicki  
Rev. Volodymyr Nesterenko  
Rev. Bohdan Slipyj

905-270-8145  
289-233-7833  
647-493-3128

[thrywna@ucetec.org](mailto:thrywna@ucetec.org)  
[bohdan.winnicki@gmail.com](mailto:bohdan.winnicki@gmail.com)  
[volodymyr.nesterenko@hotmail.com](mailto:volodymyr.nesterenko@hotmail.com)  
[bohdan.slipyj@gmail.com](mailto:bohdan.slipyj@gmail.com)

### Урядові години канцелярії

пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,  
сер. 14:00-17:30

### Office hours

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,  
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**  
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224  
[www.stmaryscawthra.com](http://www.stmaryscawthra.com)

St. Sofia School 905-625-0823  
Sadochok 905-276-4815  
[office@stmaryscawthra.com](mailto:office@stmaryscawthra.com)



# ВІСНИК

**Неділя, 24 вересня, 2023 - Sunday, September 24th, 2023**  
**16 Неділя по Зісланні Святого Духа - 16th Sunday after Pentecost**  
**Tone 7, Gospel 5; 2Cor. 6:1-10: Mt.25:14-30**



## ПАРАФІАЛЬНІ ВІСТІ

## PARISH NEWS



**Кава та приємне товариство після кожної Святої Літургії. Приєднуйтеся!** Цієї неділі каву подає Ліга Українських Католицьких Жінок Канади (ЛУКЖК), щиро дякуємо їм за волонтерство.

Запрошуємо парафіяльні родини об'єднуватися та зголошуватися на організацію кави. Розклад на реєстрацію знаходиться у притворі церкви.

\*\*\*

Наш **Дитячий Церковний Хор** відновлює свою роботу після літніх канікул. З нетерпінням чекаємо на наших юних хористів та запрошуємо усіх бажаючих віком 7-14 років долучатися. Репетиції проводяться щонеділі, о 10 ранку, кімната №1 (вхід через Садочок). За деталями звертатися до керівника дитячого хору, Тараса Глови (647-501-2071), оперного співака та колишнього соліста вокального гурту Tenors BEL'CANTO.

\*\*\*

Щороку, 1-го жовтня у Північній Америці проходить захід **Ланцюг Оборони Життя**. У цей день люди об'єднуються на захист ненароджених дітей, яким загрожує смерть через аборт. Просимо в цей день присвятити годину молитви в намірені збереження дитячих життів. Також можна особисто долучитись до Ланцюга Оборони Життя, найближча точка збору Sawthra Road та Meadows Boulevard, організована католицькою церквою св. Максиміліана Колби.

\*\*\*

Наша парафія започатковує **Комітет з Будівництва та Упорядкування** парафіяльної власності, щоб визначати та оцінювати необхідні напрями у церкві та на її території. Парафіян, котрі є зацікавлені долучитися до **консультаційного комітету** по вирішенні таких питань, мають досвід у напрямі покрівель (дахів), сантехніки, електрики, будівельників та інших майстрів просимо звертатися до о. Томи 905-270-814, [thrywna@ucetec.org](mailto:thrywna@ucetec.org).

\*\*\*

**Центр Допомоги** при нашій церкві повертається до звичного розкладу. Потребуючих просимо приходити у парафіяльний зал щонеділі після кожної Святої Літургії.

Для підтримки роботи центру допомоги потрібні волонтери. Якщо ви хочете приєднатися до нашої команди, вам потрібні волонтерські години, телефонуйте п. Анні 647-883-3926.

\*\*\*

Якщо ви бажаєте зробити **пожертву на квіти** до церкви, конверти можна підібрати у притворі. Дякуємо молитовній групі «Діти Святої Вервиці», що взяли на себе відповідальність догляду та покупок квітів.

\*\*\*

*Дорогі парафіяни, просимо не залишати особистих речей, вісників чи сміття у лавках.*



**Coffee and Fellowship after Divine Liturgy**  
**Come join us!** This Coffee Sunday is hosted by the UCWLC. We would like to express our gratitude to our parish league for volunteering their time to our church.

Volunteers are needed to host future coffee Sundays; please see the sign-up sheet in the narthex to sign-up to host Coffee Sunday with your family and friends.

\*\*\*

Our **Children's Choir** resumes its work after the summer vacation. We look forward to seeing everyone back and welcoming new members (ages 7-14) who want to join the choir. Rehearsal held every Sunday, at 10 a.m., room #1 (entrance through Sadochok doors). For more information please contact children's choir director, Taras Hlova (647-501-2071), opera singer and a former member of the Tenors BEL'CANTO vocal quartet.

\*\*\*

**Life Chain** is a peaceful pro-life witness that takes place annually across North America on October 1, 2023. On this day, people around the world unite to protect unborn children who are at risk of death due to abortion. We ask you to dedicate an hour of prayer for the preservation of children's lives next Sunday, October 1st or to join the Life Chain in person. The nearest Life Chain to our Church is at Cawthra Road and Meadows Boulevard, organized by St. Maximilian Kolbe Church.

\*\*\*

A **Building and Grounds Committee** is being established to identify and assess needed repairs in and around our church building and property. We invite those who are interested who have expertise in roofing, plumbing, electrical, construction, maintenance, and the like to contact Fr. Tom 905-270-8145 [thrywna@ucetec.org](mailto:thrywna@ucetec.org) to express their interest in serving on this committee and working together to address any necessary repairs.

\*\*\*

**Donation Centre** at our church will be open every Sunday after Divine Liturgies. To receive humanitarian aid, please visit our church hall.

To keep the Donation Centre open every Sunday, we need volunteers. If you would like to join our team or if you are a student and looking to earn your community hours, please call Anna for more information 647-883-3926.

\*\*\*

If you'd like to make a donation towards flowers, envelopes can be found in the narthex. Thank you to Children of the Holy Rosary for taking on this ministry.

\*\*\*

*Dear parishioners, please do not leave your personal belongings, bulletins or garbage in the pews.*



## ДУХОВНА СТОРІНКА

## SPIRITUAL MESSAGE

### МУЧЕНИКИ ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

вшановуємо 26 вересня

У 17 столітті, вісім французьких місіонерів стали мучениками в Північній Америці, шість єзуїтів і двоє мирян, які служили єзуїтам. Троє були вбиті в Осерненоні, (сучасному Орісвіллі), поблизу Олбані, Нью-Йорк. П'ятеро загинули на території Хюрон, приблизно за 150 км на північ від Торонто.

#### Їхні життя

Мирянин Рене Гупіль (1608-1642) прибув до Нової Франції в 1640 році як прислуга (він був пов'язаний з Товариством Ісуса не релігійними обітницями, а контрактом про допомогу місіонерам). Він був разом з отцем Ісааком Джоґом (1608-1646) та приблизно 40 хюронами, коли на озері Сен-П'єр у річці Св. Лаврентія на їх групу напали корінні американці, одні з шести народів перших націй Північної Америки - Ірокези. Отець Жоґа був узятий у полон і підданий тортурам на території Ірокезів. Рене Гупіль був убитий під Осерненом 29 вересня 1642 року.

Зрештою отця Джоґа ув'язнили в Мангеттені. З допомоги голландців він утік і пробрався до Франції, а згодом назад до Нової Франції. 24 вересня 1646 року разом із мирянином Жаном де ла Ландом він вирушив із Труа-Рів'єра на місію проповідувати корінному населенню ірокезам. Коли вони прибули в Осерненон, їх зустріли вороже, тому що народ ірокезів звинуватив Чорні мантиї в епідемії, яка вбила багато людей у їхньому поселенні. Отець Жоґа був убитий ударом сокири по голові 18 жовтня 1646 року. Наступного дня Жана де ла Ланде спіткала та ж доля.

О.Антуан Даніель (1600-1648) виріс у Дьєппі, Франція, і прибув до міста Квебек у 1633 році, де протягом семи років працював директором школи для молодих хюронців. Потім він поїхав до Хюронії з отцем Жаном де Бребофом. 4 липня 1648 року ірокези напали на їхню резиденцію в Сент-Маріамонг-те-Гуронс (поблизу сучасного Мідленда, Онтаріо) саме тоді, коли отець Даніель служив літургію. Вони пронизали його стрілами та кулями та кинули його тіло в палаючу каплицю.

О.Жан де Бребеф (1593-1649) походив з Нормандії. Він прибув до Квебеку в 1625 році і провів свою першу зиму в чагарниках з мисливцями Монтаньє, щоб вивчити їх спосіб життя. Він був у Хюронії з 1626 по 1629 рік і знову з 1634 року до своєї смерті. Він і його товариш-єзуїт, отець Габріель Лалемонт, були спіймані під час несподіваного нападу в селі, яке вони назвали Сент-Луїс, і завезені в Сент-Ігнас, де їх катували кілька годин після яких вони померли, 16 березня, 1649 рік. Отець Габріель Лалеман (1610-1649) прибув до Квебеку в 1646 році. Він був у Хюронії шість місяців, коли його катували разом з Бребофом. Його катували 15 годин; він помер 17 березня 1649 року.

Чарльз Гарньє (1606-1649) народився в 1606 році в Парижі. Він прибув у Квебек в 1636 році і відразу поїхав до Хюронії, де прожив

### THE NORTH AMERICAN MARTYRS

Feast Day: September 26

Eight French missionaries became martyrs in North America in the 17th century, six Jesuits and two "donnés", laymen who served the Jesuits. Three were killed at Ossernenon, today's Auriesville, near Albany, New York. Five were killed in Huron territory, about 150 km north of Toronto.

#### Their Lives

The layman René Goupil (1608-1642) had come to New France in 1640 as a donné (he was not bound to the Society of Jesus by religious vows, but by a contract to help the missionaries). He was with Father Isaac Jogues (1608-1646) and about 40 Hurons when the group was attacked on Lake St-Pierre in the St. Lawrence River by Native Americans and First Nations peoples - Iroquois. Father Jogues was taken prisoner and tortured in Iroquois territory. René Goupil was killed at Ossernenon on September 29, 1642.

Father Jogues was eventually held prisoner in Manhattan. With the help of the Dutch, he escaped and made his way to France and back to New France. On September 24, 1646, with the lay donné Jean de la Lande he left Trois-Rivières on a mission to evangelize the First Nations - Iroquois. They were met with hostility when they arrived at Ossernenon because the Iroquois blamed the Blackrobes for the epidemic that had killed many people in their village. Father Jogues was killed by a hatchet blow on the head, on October 18, 1646. They next day, Jean de la Lande met with the same fate.

Father Antoine Daniel (1600-1648) grew up in Dieppe, France, and arrived in Quebec City in 1633 where, for seven years, he was the director of a school for young Hurons. Then he went to Huronia with Father Jean de Brébeuf. On July 4, 1648, the Iroquois attacked their residence at Ste-Marieamong-the-Hurons (near today's Midland, Ontario) just as Father Daniel was celebrating Mass. They riddled him with arrows and bullets and threw his body into the flaming chapel.

Father Jean de Brébeuf (1593-1649) came from Normandy. He arrived in Quebec in 1625 and spent his first winter in the bush with Montagnais hunters in order to study their way of life. He was in Huronia from 1626 to 1629 and again from 1634 until his death. He and his fellow Jesuit Father Gabriel Lalement were caught in a surprise attack in a village they had named St. Louis, and taken to another one they called St. Ignace, where they were tortured for several hours and died, Brébeuf on March 16, 1649.

Father Gabriel Lalement (1610-1649) had arrived in Quebec in 1646. He had been in Huronia six months when he was tortured alongside Brébeuf. His agony last 15 hours; he died on March 17, 1649.

Charles Garnier (1606-1649) was born in 1605 or 1606 in Paris. He came to Quebec in 1636 and went immediately to Huronia, where he lived for the rest of his life. In 1647, he was sent to live on the edge of Huron territory; in a village the Jesuits had named St. John. It



до кінця свого життя. У 1647 році його відправили жити на край території гуронів; в селі, яке єзуїти назвали Св. Іоанном. У березні 1649 року він був атакований корінними американцями ірокезами. Під час іншого нападу, 7 грудня того ж року, коли він допомагав пораненим, отець Гарньє був уражений двома кулями та вбитий ударом сокири.

Його супутник, отець Ноель Шабанель (1613-1649), прибув до Квебеку в 1643 році. Поки він прямував у безпечне місце на Крістіан-Айленд після нападу 7 грудня, він зупинився у виснаженні та був убитий гуронським відступником, який викинув його тіло в річку 8 грудня.

Канадські мученики були канонізовані 29 червня 1930 року Папою Пієм XI. У 1940 році Папа Пій XII оголосив їх наступними покровителями Канади після святого Йосипа.

### Їхня духовність

Деякі з канадських мучеників були натхненні розповідями, написаними попередніми місіонерами. Вони просили своїх наставників послати їх до Нової Франції, щоб донести слово Боже до корінних народів Канади. Вони усвідомлювали ризики бути присутніми перед людьми, які самі були під загрозою нападу ворогів. Деякі з них свідомо прийняли перспективу мучеництва. Вони хотіли принести християнську віру в гуронську культуру. Вони жили з гуронами, вивчили їхню мову і без вагань розділяли ризики.

Жан де Бребюф фактично дав обітницю не відступати перед мученицькою смертю. Його брат єзуїт сказав про нього: «Він ніби був народжений для цієї країни, він робив усе можливе, щоб торкнутися їхніх сердець і завоювати їх для Ісуса Христа». Він був людиною обдарованою в молитві, яка прагнула приєднатися до Христа в Його стражданнях. Він хотів, як Богородиця, з її пробитим серцем, повністю підкоритися «волі Божій, а його серце було сповнене скорботи».

Учитель Антуан Даніель зробив музичну адаптацію «Отче наш» і заснував школу для молодих гуронів. Як добрий пастир, який кладе своє життя за своїх овець, він відмовився залишити місію, бо хотів принести розраду умираючим.

Ноель Шабанель попросив відправити його до гуронів. Хоча йому було важко адаптуватися до їхнього способу життя та вивчити їхню мову, він пообіцяв провести своє життя в місії. Він зізнався іншому єзуїту: «Я не знаю, що Бог хоче зі мною зробити, але я відчуваю, що змінився в чомусь: я за своєю природою боязливий, але тепер, коли я зіткнувся з серйозною небезпекою і смертю, можливо, недалеко я більше не відчуваю страху. Нехай буде доброю моя жертва Богові. Нехай я буду повністю його».

Ісаака Джугу назвали «хижим птахом». У молитвах до Бога він просив страждань. Коли його взяли в полон, він відмовився від спроби втекти. Його напарник Жан де ла Ланде сказав, що його «бажання служити Богові привело його в країну, де він помер».

During another attack, on December 7 the same year, while he was helping the wounded, Father Garnier was hit by two bullets and killed with a hatchet blow.

His companion, Father Noël Chabanel (1613-1649), had arrived in Quebec in 1643. While he was en route to safety on Christian Island after the December 7 attack, he stopped in exhaustion and was killed by a Huron apostate who threw his body into a river on Dec. 8th.

The Canadian martyrs were canonized on June 29, 1930, by Pope Pius XI. In 1940, Pope Pius XII declared them to be secondary patrons of Canada, after St. Joseph.

### Their Spirituality

Some of the Canadian martyrs were inspired by published accounts written by earlier missionaries. They asked their superiors to send them to New France to bring the Good News of the Gospel to the indigenous nations of Canada. They were aware of the risks of being present to people who were themselves in danger of being attacked by their enemies. Several among them had consciously embraced the perspective of martyrdom. They wanted to bring Christian faith to life within Huron culture. They lived with the Hurons, learned their language, and shared their risks without hesitation.

Jean de Brébeuf had actually made a vow not to shrink back from martyrdom. His brother Jesuits said of him, “He seemed to have been born for this country. His nature was such that he mastered the ways of the Indigenous people, doing everything possible to touch their hearts and win them for Jesus Christ.” He was a man gifted in prayer who aspired to join Christ in his sufferings and cross. He wanted, like Our Lady with her pierced heart, to submit perfectly to “the will of God, though his heart had been filled with sorrow.”

A teacher, Antoine Daniel had made a musical adaptation of the Our Father and founded a school for young Hurons. Like the good shepherd who lays down his life for his sheep, he refused to leave the mission because he wanted to bring consolation to the dying.

Noël Chabanel had asked to be sent among the Hurons. Although he found it difficult to adapt to their way of life and had trouble learning their language, he had promised to spend his life in the mission. He confided to another Jesuit, “I don’t know what God wants to do with me, but I feel that I have changed in one way: I am by nature apprehensive, but now that I face grave danger and death is perhaps not far off, I no longer feel fear. May good come of my offering of myself to God. May I be wholly his.”

Such was Isaac Jogues’ zeal and strength of spirit that he was nicknamed the “Bird of Prey”. In his prayer, he begged God to let him suffer. When he was taken prisoner, he refused to try to escape. After he was tortured and escaped, he did so in order to return to the mission, which he called “His Spouse by Blood”. His companion Jean de la Lande said that his “desire to serve God drew him to a country where he expected to die.”



# ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 24 вересня, 2023 - Sunday, September 24th, 2023

ЩОДЕННІ ЛІТУРГІЇ - DAILY LITURGIES



МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,  
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ  
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ

## Неділя 24

- 8:00 †Михайла - дочка Світлана  
†Марусі Барщик, 9й день - Родина Твердохліб  
9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян  
11:00 †Андрія Мотилівського - Тереза та Присцилла  
†Василя Брукала, 4та річ. з пан. - Родина

## Понеділок 25

- 9:00 Свята Літургія  
6:30 †прот. Степана, Василя, Ганни Катерини, с.Теодозії, Еви,  
Василя, Параскевії, Григорія, Софії, Івана, Марії, Степана,  
Марії, Павла, Ксенії, Йосифа, Григорія, Юрія, з пан.  
- Родина Лопушанські

## Вівторок 26

- 9:00 †Мирона, 40й день з пан. - дочка  
6:30 †Олександри (список) з пан. - дочка Ірина

## Середа 27

- 6:30 †Володимира Сташка - Родина  
†Ольги, Теодора Яциняк з пан. - Родина  
7:15 Молебень до Пресвятої Богородиці. ВЕРВИЧКА  
Молитовна група «Діти Святої Вервиці»

## Четвер 28

- 9:00 Свята Літургія  
6:30 †Івана Пецю, 40й день з пан. - сестри з Родиною

## П'ятниця 29

- 9:00 Свята Літургія  
6:30 †Івана, 9й день з пан. - Наталія Швед

## Субота 30

- 9:00 †Василя Фанок, 40й день з пан. - Родина  
5:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГЛ)

## Неділя 1 ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян  
9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян  
11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян  
Благословення хрестів які вишила ЛУКЖК для воїнів  
Збройних Сил України

### Прихід та витрати за тиждень

Недільна та святкова збірки: \$7,311.00  
свічки: \$759.00 інші пожертви: \$10.00  
Загальний прихід за тиждень: \$8,080.00  
Загальні витрати за тиждень: \$0.00

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.  
Нехай Господь Винагородить Вас Столицею!

## Sunday 24

- 8:00 †Mykhailo - daughter Svitlana  
†Marion Barszczyk, 9th day - Twerdochlib Family  
9:30 Divine Liturgy  
11:00 †Andrew Motyliwski - Teresa and Priscilla

## Monday 25

- 9:00 Divine Liturgy  
6:30 †prot.Stepan, Vasyl, Hanna, Kateryna, s.Teodozia, Eva,  
Vasyl, Paraskevia, Gregory, Sofia, Ivan, Maria, Stepan,  
Maria, Pavlo, Ksenia, Joseph, Gregory, Yuriy with pan.  
- Lopushanski Family

## Tuesday 26

- 9:00 †Myron, 40th day with pan. - daughter  
6:30 †Oleksandra (list) with pan. - daughter Iryna

## Wednesday 27

- 6:30 †Volodymyr Stashko - Family  
†Olha, Teodor Jacyniak, with pan. - Family  
7:15 Moleben to the Mother of God. ROSARY  
led by the prayer group "Children of the Holy Rosary"

## Thursday 28

- 9:00 Divine Liturgy  
6:30 †Ivan Pecio, 40th day with pan. - sisters and Family

## Friday 29

- 9:00 Divine Liturgy  
6:30 †Ivan, 9th day with pan. - Natalia Shved

## Saturday 30

- 9:00 †Vasyl Fanok, 40th day with pan. - Family  
5:00 Divine Liturgy with the intention for the parishioners (ENG)

## Sunday 1 PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD

- 8:00 Divine Liturgy  
9:30 Divine Liturgy  
11:00 Divine Liturgy  
Blessing of crosses embroidered by UCWLC for the soldiers of  
the Armed Forces of Ukraine

### Weekly Income and Expenses

Sunday and feast day donations: \$7,311.00  
candles: \$759.00, other donations: \$10.00  
Total weekly income: \$8,080.00  
Total weekly expenses: \$0.00

We thank you for your donations  
May Almighty God reward you a hundredfold!



# ВІСНИК

Неділя, 24 вересня, 2023 - Sunday, September 24th, 2023



## ГРОМАДСЬКІ ОГолоШЕННЯ

## COMMUNITY NEWS

Ліга Українців Канади і Ліга Українок Канади запрошують вас на відзначення свята УПА та Дня захисників і захисниць України, яке відбудеться в суботу, 30 вересня о 6:00 вечора в Old Mill Toronto, 21 Old Mill Rd. Головний доповідач: Др. Юрій Щур - Кандидат історичних наук, автор та упорядник історичних книг, ініціатор та керівник науково-дослідницького проекту "Повернута спадщина". Тема доповіді "Героїчна боротьба нескореного народу". Квитки \$150 за особу можна придбати на 9 Plastics Ave. та в CU Будучність (647)713-6257 (Галина). Ціна квитка включає урочисту вечерю, доповідь, мистецьку частину. Усі зібрані кошти будуть спрямовані на ЗСУ.

\*\*\*

Українська Католицька Церква св. Йосифа запрошує на свій 3-й щорічний показ мод 'Reflections' з обідом, який відбудеться в Неділю, 1 жовтня 2023 р., з 13:00 до 16:00 у бенкетному залі Св. Йосифа, 300 River Oaks Blvd E., Oakville ON. Захід включає обід, розіграшки і призи. Модельний одяг продемонструють жіночий бутік Jus B' Gauze та MAKFLOWER. Для отримання додаткової інформації звертайтеся: [fashion@sjucc.ca](mailto:fashion@sjucc.ca). Квитки: <https://fs11.formsite.com/SJUCC/09auloocus/index>. Зібрані кошти далі підтримуватимуть церковну допомогу України.

\*\*\*

Українська Католицька Проща до Церкви Канадських Мучеників у Мідланд в суботу 7 жовтня, 2023.

10.00 - Молебень до Богородиці; 11.00 - Служба Божа (Сповідь, молитва за хворих і благословення мощами канадських мчч.) 12.30 - Наука "Спілкування з живим Богом" для дітей, молоді і дорослих 13.00 - Спільний обід (Пот лок) 14.00 - Похід з Вервицею

\*\*\*

Хор Веснівка, Капеля Бандуристів Канади і Торонтонський Чоловічий Камерний Хор запрошують на концерт – Живи Україно! - суботу 4 листопада 2023 -7:00 год. вечора – Runnymede United Church – 432 Runnymede Road – Toronto.

Квитки: \$25 можна придбати онлайн <https://cbc-vesnivka-toronto.eventbrite.ca> або при дверях. Вступ безкоштовний до 18 років

\*\*\*

Хори Левада і Оріон (УМА) Торонто під мист. кер. др. Світлани Лисогор запрошують на четвертий показ моди FASHION RUNWAY UKRAINE 2023- Supporting young women entrepreneurs in Ukraine в неділю 5 листопада, о год. 2:30 поп. у приміщенні OASIS CONVENTION CENTRE, 1036 Lakeshore Blvd. E. Mississauga. Любов Чернікова з Івано Франківськ представить свою нову унікальну колекцію, вишиванку, український дизайн. У програмі: повний обід з вином, музичні виступи, подарки, розіграшки, тихий аукціон. Весь прихід з тихого аукціону призначений на гуманітарну допомогу Україні. Квитки: Марійка Прокіпчук 416-419-8278, Оlesia Романко 416-233-9700.

The League of Ukrainian Canadian Women invite you to commemorate the Day of Ukrainian Insurgent Army and the Day of the Ukrainian Defenders, which will take place on Saturday, September 30 at 6:00 pm at the Old Mill Toronto, 21 Old Mill Rd. The main speaker: Dr. Yuri Shchur - candidate of historical studies, author and compiler of historical books, initiator and head of the research project "Returned Heritage". The topic of the speech is "Heroic struggle of an unconquered people". Tickets \$150 per person available at 9 Plastics Ave. and in CU Buduchnist (647)713-6257 (Halyna). The ticket price includes a dinner, a speech, and an artistic part. All funds collected will be directed to the Armed Forces.

\*\*\*

St. Joseph's Ukrainian Catholic Church is proud to present its 3rd Annual Reflections Fashion Show and Luncheon Sunday, October 1, 2023 from 1 PM to 4 PM at St. Joseph's Banquet and Conference Centre 300 River Oaks Blvd. East, Oakville, Ontario "Reflections" is a multifaceted annual fundraising event which includes a luncheon, runway show, raffle and door prizes along with vendor trunk shows. Runway modeled fashions will be showcased by: JUS B' GAUZE Women's Boutique & MAKFLOWER folk inspired fashion. Tickets: <https://fs11.formsite.com/SJUCC/09auloocus/index> For additional information please contact [fashion@sjucc.ca](mailto:fashion@sjucc.ca). We continue to support st. Joseph's humanitarian efforts for Ukraine.

\*\*\*

Ukrainian Catholic Pilgrimage to Martyr's Shrine in Midland on Saturday October 7, 2023.

10.00 - Moleben to the Mother of God; 11.00 - Divine Liturgy (Confession, prayer for the sick and blessings with relics of Canadian Martyrs). 12.30 - Reflection "Relationship with the living God" for kids, youths and adults 13.00 - Pot luck lunch (Bring food) 14.00 - Rosary Walk

\*\*\*

Vesnivka Choir, Canadian Bandurist Capella and the Toronto Ukrainian Male Chamber Choir present – Ukraine- Glorious and Free - on Saturday, November 4, 2023 at 7:00 PM at Runnymede United Church – 432 Runnymede Road – Toronto.

Tickets: \$25 -Available online: <https://cbc-vesnivka-toronto.eventbrite.ca> or in-person at the door. Under 18 free

\*\*\*

The Levada & Orion Choirs (YMA) Toronto under the art. dir. Of Dr. Svitlana Lysogor invite everyone to their fourth fashion show FASHION RUNWAY UKRAINE 2023- Supporting young women entrepreneurs in Ukraine on Sunday November 5 at 2:30pm at the OASIS CONVENTION CENTRE, 1036 Lakeshore Rd. E., Mississauga. Lyubov Chernikova from Ivano Frankiv'sk will be in attendance to present her new unique collection, vyshyvanka, Ukrainian design. The program includes: 3 course lunch with wine, live musical entertainment, gifts, door prizes, silent auction. ALL PROCEEDS from the Silent Auction will be channelled to humanitarian aid in Ukraine. Tickets: Marijka Prokipchuk 416-419-8278, Olesia Romanko 416-233-9700.



# ВІСНИК

Неділя, 24 вересня, 2023 - Sunday, September 24th, 2023



ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

COMMUNITY NEWS

**PHARMACY**  
FAITH HOPE AND LOVE

**1 Year Anniversary**

- Prizes
- Discounts
- Raffle
- Coffee
- Sweets

**Saturday, September 30**  
**10am-3pm**

[www.faithhopeandlovepharmacy.ca](http://www.faithhopeandlovepharmacy.ca)

P: 905. 848. 4485 F: 905. 803. 8068  
1030 Burnhamthorpe Rd E, Mississauga  
(Tomken/Burnhamthorpe)

**MISSISSAUGA**  
**UKRAINIAN FAIR**

100% proceeds will go towards Ukraine

**SUNDAY, October 1st**  
**from 12.00 o 16.00**

- Borshch
- Shashlyk (chicken and pork)
- Varenyky/Perogies
- other Ukrainian dishes
- Entertainment for kids
- Favorite Ukrainian songs and so much more

**3566 Kilmanagh Rd**  
**Mississauga, ON L5A 2V6**



**SINGCON 2023**

**Date:** Thursday 28 September 2023 - Sunday 1 October 2023

**Location:** Saint Michael the Archangel Ukrainian Catholic Church  
411 Harriet St, Welland, ON L3B 2H9

**Canada Registration fee:** \$200 CAD (includes all meals, photocopies, etc.)

**Student rate:** \$175 CAD

**Online payment:** <https://square.link/u/by6Oj2Hg>

**Recommended hotel** (to be arranged on your own): Travelodge by Wyndham Welland 870 Niagara St, Welland, ON L3C 1M3, Canada  
Book by calling +1 (289) 820-7970 (ask for Lynn) or write to [travelodgewelland3@gmail.com](mailto:travelodgewelland3@gmail.com)  
Discount code: "St. Michael's Convention"

**Fill out the registration form here:**  
<https://forms.gle/wQweXXpnGNpGAwyY6>

[www.ugccmusic.com](http://www.ugccmusic.com)  
[@ugccmusic](https://www.instagram.com/ugccmusic)  
[@ugccmusic](https://www.facebook.com/ugccmusic)  
[hello@ugccmusic.com](mailto:hello@ugccmusic.com)

